



### **Gisèle Pineau: Ein Schmetterling in der Vorstadt\***

Aus dem karibischen Französisch von Annemarie Berger.  
Altberliner Verlag, Berlin 1996, ISBN, 3-357-00716-9, 126

Seiten, Preis: 10,10 •

[sowie: dtv junior Taschenbuch 2002, ISBN 3-423-70705-4,  
Preis: 5,50 •)



**Rezensiert von Merve A. und Damla G.**

#### **Zum Inhalt:**

Die Hauptperson in diesem Buch ist Felicie, sie ist ein kluges und lebensfrohes Mädchen.

Felicie wohnt seit ihrer Geburt bei ihrer Oma Man Ya in Guadeloupe, ihre Mutter ist nach Frankreich gezogen, da sie vor zehn Jahren mit der Großmutter gestritten hatte. Eines Tages bekommt Felicie ein Brief von ihrer Mutter Aurelie. Darin steht, dass es Zeit ist, dass Felicie nach Frankreich kommt und, dass sie ihre Mutter kennen lernt. Wochen vergehen, die Freundin von ihrer Mutter kommt, um Felicie abzuholen und sie fliegen nach Frankreich.

Der Stiefvater holt sie von dem Flughafen ab und sie fahren in die Vorstadt zu ihrem neuen Zuhause. Als sie die Stadt mit den Hochhäusern sieht, merkt sie, dass sie ihre Heimat jetzt schon vermisst.

In der Schule lernt sie Mo Ben Doussan kennen und sie werden beste Freund und beste Freundin. Gemeinsam versuchen sie dem Alltag zu entfliehen. Doch Felicies Heimweh wächst. Ihre Lehrerin plant eine Klassenfahrt für drei Wochen nach Guadeloupe. Mo hat eine große Sehnsucht nach dem Meer, weil er es nie gesehen hat.

In Guadeloupe sieht Felicie ihre Großmutter wieder und gibt ihr einen Brief von der Mutter, in dem steht, dass sie nächstes Jahr zu ihr kommen wird, um sich zu versöhnen. Als die drei Wochen vergangen sind, müssen Mo und sie sich wieder von der geliebten Großmutter verabschieden. Mo will gar nicht mehr vom Meer weg. Er möchte einmal ein Schwimmlehrer werden.

Das Buch "Ein Schmetterling in der Vorstadt" schildert die Geschichte eines Mädchens, dass sich auch in der grauen Vorstadt eines fremden Landes seine Freiräume sucht.

#### **Eigene Meinung:**

Die Hauptpersonen in diesem Buch sind Felicie (sie ist sehr klug) und Mo (er ist sehr naiv).

Zum Inhalt dieses Buches möchten wir sagen, dass uns vor allem beeindruckt hat, dass Felicie nicht aufgegeben hat, bis sie wieder ihre Oma in Guadeloupe sehen konnte. Es ist interessant zu lesen, wie dieses Mädchen sich in ihrer neuen Umgebung in Frankreich allmählich zurecht findet. Man kann gut nachvollziehen, dass dieser Ortwechsel für das Mädchen nicht leicht ist.

Das Buch ist verständlich geschrieben. Der Titel des Buches gefällt uns besonders gut, weil der bunte Schmetterling ein schönes Symbol für das Wesen von Felicie ist. Ansprechend ist auch die Umschlaggestaltung mit dem bunten Schmetterling.

Wir finden uns eigentlich nicht ganz im Buch wieder, weil wir ganz anders aufgewachsen sind. Nur das Gefühl von Felicie, dass sie ihre Heimat immer vermisst und dass sie immer an ihre Oma denkt, das kennen wir gut.

#### **Zur Autorin:**

Jetzt möchten wir noch kurz etwas über die Autorin erzählen: Gisèle Pineau wurde 1956 in Paris geboren. Sie bekam einen Preis für ihren Roman "Die lange Irrfahrt der Geister".

\* Bild links (Altberliner Verlag) unter <http://images-eu.amazon.com/images/P/3357007169.03.MZZZZZZZ>

Bild rechts (dtv) unter <http://shop13.orderonline.de/dzo/bhv/vlb/objekte/121/342/370/3423707054.jpg>

**Einige Zitate**, die uns hervorhebenswert erscheinen, sind folgende:

**1. Zitat:** Als Felicie Mo fragte: "Was für einen Traum hast du ?", da antwortete Mo: "Das Meer ist mein Traum." (Seite 115)

Es hat uns berührt, dass dieser Bursche trotz seiner schlechten sozialen Voraussetzungen noch Hoffnung auf ein anderes Leben hat.

**2. Zitat:** Felicies Großmutter sagte: "Du bist mein Sonnenschein, Felicie, weißt du, deshalb brauchen wir die Kilometer, die zwischen uns liegen, auch nicht zu fürchten. Die Sonne scheint ja auch auf die ganze Erde, trotz der Zeit, die vergeht, trotz des Elends der Menschen, trotz der Kriege." (Seite 122)

Diese Aussage hat uns gefallen, weil die Großmutter verstanden hat, dass auch wenn man weit weg lebt, man sich im Herzen weiter lieben kann und sich so nicht vergisst.